

施設案内

■上映番組スケジュール

上映時間 Schedule	上映節目 Program	
	平日	星期六, 星期日, 節假日 春假, 夏假, 寒假, 黃金週
9:00 ~ 9:30	沖繩美麗星辰	興奮又緊張! 探險☆大宇宙
9:45 ~ 10:15	羅伊与小夥伴們的航海之旅 或學習節目	沖繩美麗星辰
10:30 ~ 11:00	沖繩美麗星辰 或學習節目	羅伊与小夥伴們的航海之旅
11:15 ~ 11:45	星際之旅 (Journey to the Stars)	星際之旅 (Journey to the Stars)
12:00 ~ 12:30	沖繩美麗星辰	沖繩美麗星辰
12:45 ~ 13:15	羅伊与小夥伴們的航海之旅	特別上映番組
13:30 ~ 14:00	特別上映番組	羅伊与小夥伴們的航海之旅
14:15 ~ 14:45	星際之旅 (Journey to the Stars)	特別上映番組
15:00 ~ 15:30	沖繩美麗星辰	沖繩美麗星辰
15:45 ~ 16:15	特別上映番組	特別上映番組
16:30 ~ 17:00	沖繩美麗星辰	沖繩美麗星辰
※17:15 ~ 17:45	特別上映番組	特別上映番組
※18:00 ~ 18:30	沖繩美麗星辰	沖繩美麗星辰

※關於特別節目的放映內容及最新資訊敬請上官網確認。

※平常時期(10月~2月)不放映17:15以後的場次。

※當□的時段有學校團體預約時, 將改為播放學習節目。

■料金 票價

※6歳未満無料/未滿6歳免費

一般 General	團體 (20名以上) 20 or more		
一般成人 (高中生以上) (High school -Adult)	一般兒童 (中小學生) (Elementary/ Jr.high)	團體成人 (高中生以上) /20名以上 (High school-Adult)	團體兒童 (中小學生以上) /20名以上 (Elementary/Jr.high)
¥190	¥0	¥80	¥0

●入館料金の免除について 身体障害者手帳、精神障害者保健福祉手帳または療育手帳を窓口でご提示いただければ入館料金は無料です。

●館内展示ホールを解説員が定時案内致します、ご希望の方は館内スタッフにお尋ね下さい。

■開園・閉館時間/ 開館時間

※休館・休園日:12月第1水曜日とその翌日

期間 Period	8:00	8:30	17:30	18:00	18:30	19:00	19:30	20:00	20:30
夏期 Summer 3月~9月 Mar-Sep									部分開園水族館関連区域
			公園 Park						
			沖繩美ら海水族館 Aquarium						
			海洋文化館 Oceanic Culture Museum						
通常期 Normal 10月~2月 Oct-Feb									部分開園水族館関連区域
			公園 Park						
			沖繩美ら海水族館 Aquarium						
			海洋文化館 Oceanic Culture Museum						

※沖繩美麗海水族館於閉館1小時前、海洋文化館於閉館30分鐘前停止進入館內。

※沖繩美ら海水族館は閉館1時間前、海洋文化館は30分前に入館締切とさせていただきます。

■園内地図



お問い合わせ

海洋博公園管理センター

Ocean Expo Park Management Center

〒905-0206 沖縄県国頭郡本部町字石川 424 番地

TEL:0980-48-2741 FAX:0980-48-3339

<http://oki-park.jp/>

20.01.10.000



海洋博公園

海洋文化館

Oceanic Culture Museum

広大な海を越えた
歴史と文化を伝える

館内指南

館内ご案内

入口大廳(1樓)

- 1 海洋文化館的雙舟
「海洋文化館のダブルカヌー」

航海區(3樓)

- 2 漂洋過海的人們
「海を渡った人々」
- 3 傳承於密克羅尼西亞的航海術
「ミクロネシアに残る航海術」
- 4 攀登大海勇士的寶座
バンド・デシネ「海の勇者への道」
- 5 無與倫比的技能、世代相傳
バンド・デシネ
「受け継がれる、聖なる匠の技」
- 6 挖掘舟之奧秘
「カヌーを探る」

大洋洲區(2樓)

- 7 太平洋上的島嶼
「太平洋の島々」
- 8 在島上居住
島に住むということ
- 9 生活的智慧
「食べるための知恵」
- 10 在海上生存的人們的本領
「海に生きる人々の技」
- 11 闡明人類的移動和擴散的軌跡
「人類の移動と拡散の軌跡を解明する」

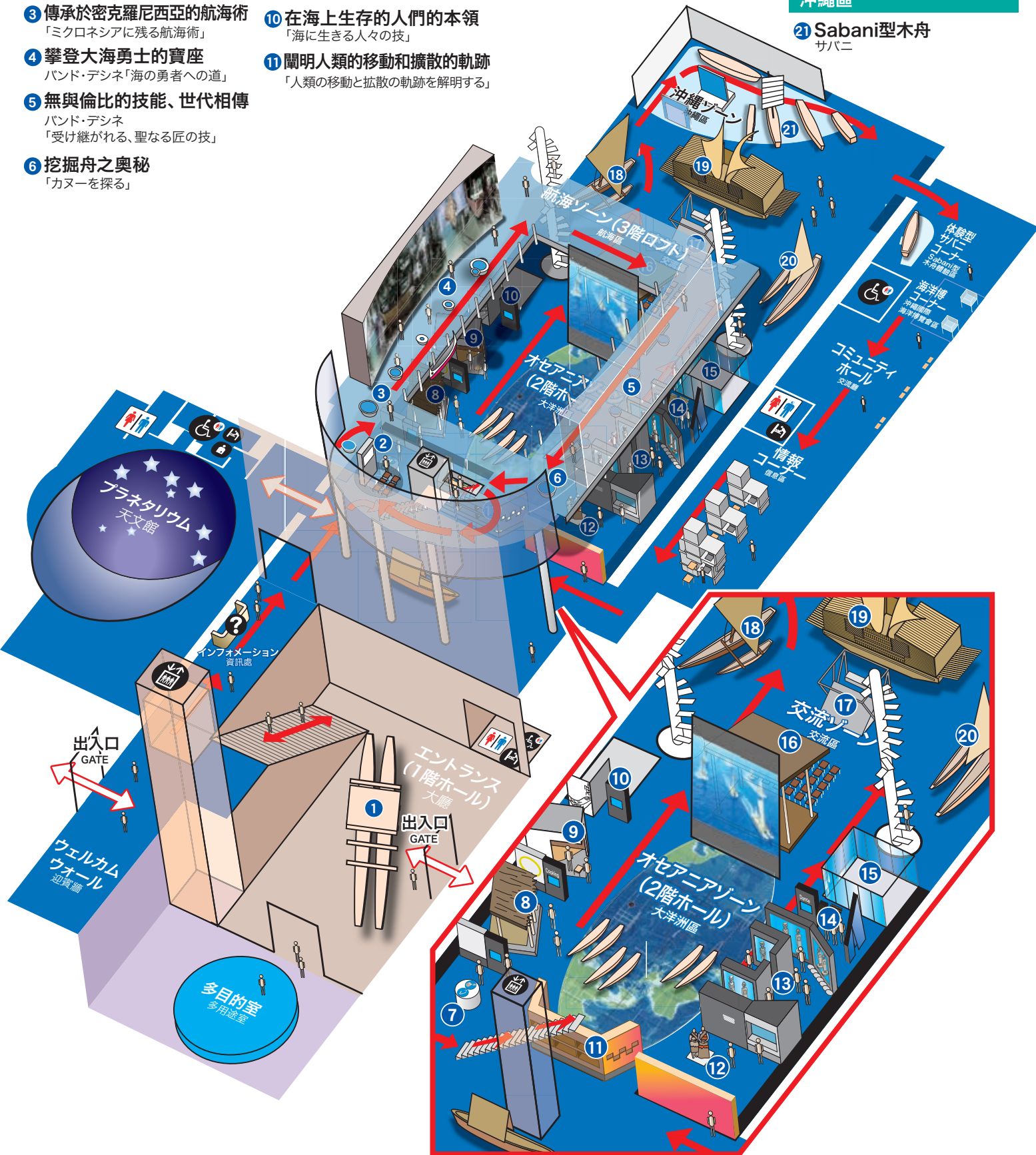
- 12 身上的裝飾
「身体を飾る」
- 13 世代傳承的世界觀
「受け継がれる世界觀」
- 14 聲音、語言和動作
「音 ことば 動き」
- 15 表演廳
パフォーミングアーツスタジオ

交流區

- 16 大洋洲交流舞台
オセアニア交流ステージ
- 17 大海一交流的紐帶
「海が結ぶ交流」
- 18 Lien Polowat號
リエン・ポロワット号
- 19 大型圓木舟Lakatoii
ラクatoi
- 20 庫拉舟
クラカヌー

沖繩區

- 21 Sabani型木舟
サバニ



入口大廳(1樓) エントランスホール(1階ホール)



海洋文化館の雙舟

在1975年舉辦的沖繩國際海洋博覽會開始展覽的獨木舟。這種雙人獨木舟根據歷史文獻記載是赫伯特卡內先生所設計出，由大溪地的人們把它恢復原貌。

〈海洋文化館のダブルカヌー〉

昭和50年に開催された沖繩國際海洋博覽會から展示されているカヌー。このダブルカヌーは歴史資料を基にハーバートカネ氏がデザインしたヒチの人々が復元しました。

〈航海區(3樓)〉〈航海ゾーン(3階ロフト)〉

在航海區以圖片展示著有關邁向新世界而遠航的人類遷徙之經過。日本國內首次，以長達30公尺的連環漫畫來介紹，經過長期的培養至今仍被傳承的密克羅尼西亞的傳統航海技術和造船技術。此外也展示為了學習航海技術的道具(星座羅盤和棒圖表)及航海時所攜帶的物品等。

航海ゾーンでは、新天地へ向け大航海した人類の移住の経緯について映像で展示。長い期間を経て培い、今なお継承されているミクロネシアの伝統的航海術と造船技術を、国内初30mに及ぶバンドデシネ(続き漫画)にて紹介しています。航海術を学ぶための道具(星座コンパスとスティックチャート)や、航海時の所持品などの展示もあります。



漂洋過海の人們

活躍於大海之上的人類一族在經過漫長的歲月中，孕育出獨特的造船技術和航海術，進而不斷地朝向東方的大海旅行，漸漸地擴展到了整個太平洋地區。通過面板和影片將當時的情景進行了介紹。

海を渡った人々

海を活動の舞台としていた人類の一団は、長い時間をかけて造船技術や航海術を生み出し東の海に向け旅を続け、広く太平洋地域に拡散していきました。その様子をパネルや映像で紹介しします。

獨木舟大集合

展示大洋洲各地具有特色的獨木舟模型之展位。

カヌー大集合

オセオニア各地域の特色あるカヌーの模型を展示したコーナー



首次連環漫畫展

使用「連環漫畫」的手法，以連綿30公尺的壁畫，清晰易懂的介紹了「成為傳統航海師之前」、「傳統獨木舟的製做」主題。

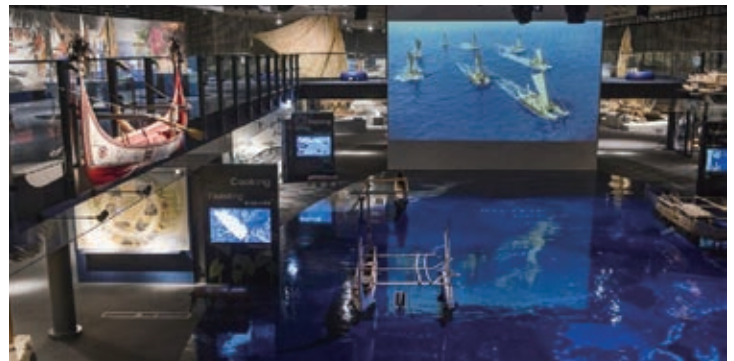
初のバンド・デシネ(続き漫画)展示

「続き漫画」の手法を用いて、それぞれ約30mにもおよぶ壁画で「伝統的航海師になるまで」「伝統的なカヌーづくり」をわかりやすく紹介しします。

〈大洋洲區(2樓)〉〈オセオニアゾーン(2階ホール)〉

在大洋洲區展示著航行於大海洋中人們所具備的智慧及勇氣，使用地板地圖和大螢幕動態影片來介紹其他有關居住、飲食、捕魚、裝飾、信仰、音樂及舞蹈等之大洋洲的海洋文化，按照每個不同主題來介紹。也設有體驗展位。

オセオニアゾーンでは、大海原で繰り広げてきた航海を巡る人々の知恵や勇気を、床地図と大型スクリーンを使ったダイナミックな映像で紹介するほか、住・食・漁労・装い・信仰・音楽や踊りなど、オセオニアの海洋文化について、テーマ別に紹介。体験コーナーも設けています。



在長30公尺寬15公尺的中庭樓層展示廳中，布置有太平洋地板地圖和上映著「橫渡大海の人們」之大螢幕動態影片。

展示ホールの30m×15mの吹き抜けの床には、太平洋の地図が広がっており床地図と大型スクリーンのダイナミックな映像で「大海原を渡った人々」を上映しします。

地板地圖各處展示著各地的獨木舟。

床地図の各所に各地域のカヌーが展示されています。



海洋文化的傳播

展位上介紹居住、飲食、捕魚、裝飾、音樂、舞蹈、信仰等，大洋洲生活各個主題。(也設有體驗展位)

海洋文化の広がり

住、食、漁労、装い、音楽・踊り、信仰など、オセオニアの暮らしをテーマごとに紹介するコーナー(体験コーナーもあります。)



〈交流區〉 (交流ゾーン)

在交流區展示著三艘象徵「大海所聯繫的交流」之大型獨木舟。曾經使用於貿易的拉卡多獨木舟，用於締結友好交流儀式的庫拉獨木舟，還有至今猶如島民生活的雙腳般，活躍於密克羅尼西亞群島間的利安・波羅瓦特號獨木舟。

交流ゾーンでは、「海が結んだ交流」を象徴する3つの大型カヌーが展示されています。かつて交易に使用されていたラカトイ、友情を結ぶ交換儀礼に使用されたクラカヌー、そして今なお島民の生活の脚として活躍するマイクロネシアの航海カヌー「リエン・ポロワット号」です。

Lien Polowat號

使用密克羅尼西亞群島留傳的傳統獨木舟製做技術，在波羅瓦特島建造而成。建成後，從波羅瓦特島到關島的800公里航程，以傳統的航海技術(星空導航)，實際地航行了六天的獨木舟。



リエン・ポロワット号

マイクロネシアに伝わる伝統的カヌー建造技術を用いてポロワット島で建造されました。建造後ポロワット島からグアムまでの800Kmを伝統的航海術(スターナビゲーション)により5日間で実際に航海したカヌーです。



庫拉舟

庫拉獨木舟具有獨特的雕刻和色彩，點綴著寶螺貝飾的美麗獨木舟。所謂「庫拉」是指在特羅布里恩群島上，所舉行的交換貝殼製首飾及手環之儀式。

クラカヌー

クラカヌーは、独特な彫刻と彩色、タカラガイの飾りを施された美しいカヌーです。「クラ」とは、トロブリアン諸島で行われる貝製の首飾りや腕輪を交換する儀礼のことです。

大型圓木舟Lakatoii

住在巴布亞紐幾內亞的莫士比港一帶的莫圖人，進行交易時使用的獨木舟。展示的Lakatoii 是英國女王伊麗莎白二世，在1974年訪問巴布亞紐幾內亞時，完全依照原本的設計所製做，成為被復原的貴重物品。

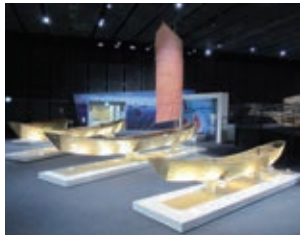


ラカトイ

パプアニューギニアのポートモレスビー一帯に住むモトゥ族が交易に使用した舟。展示のラカトイは、イギリス女王エリザベス2世が1974年にパプアニューギニアを訪問した際につくられた舟と全く同じデザインで復元された貴重なものです。

〈沖繩區〉 (沖繩ゾーン)

這裡是介紹沖繩捕魚生活的展區，展示有沖繩的傳統漁具，還可以觀賞影片了解傳統的追趕用網具之捕魚方法(Agiya)。本次同時還展示了沖繩縣內相隔60年後，再次被復原的「松木舟(Marukinni)」及「本hagi(木舟)」，「南洋hagi(木舟)」以及其實際製做過程的影片。

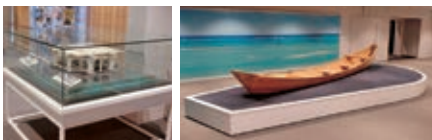


沖繩の漁労生活を紹介するゾーン。沖繩の伝統漁具が展示され、伝統的追込み網漁(アギヤー)も映像で観覧できます。今回沖繩県内で60年ぶりに復元された「マチキフニ(マルキニ)」や「本ハギ」「南洋ハギ」のサバニを実際の製作工程の映像も併せて展示しています。



〈交流廳〉 (コミュニティーホール)

增加展示了在1975年舉辦的海洋博覽會相關資料，並設置資訊檢索終端。也備有可拍攝乘船照片的「攝影用木舟」。



1975年に開催された海洋博覧会に関する資料展示に加え、情報検索端末が設置されています。乗船し写真撮影が出来る「撮影用サバニ」もあります。

天文館大廳 プラネタリウムホール

沖繩美麗星辰系列(原創節目) 沖繩めちゅら星シリーズ(オリジナル番組)
依據每個季節上映相應系列節目。季節ごとにこのようなラインナップがごございます。

春天的美麗星辰 多語言節目(Multilingual program)



從海洋博公園所在的本部町能看春天的星空。沖繩方言被叫「Paigapusu」的群星以及「南十字座」隆重登場。還有介紹竹富島的民間故事「星砂的由來」。

春めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える春の星空を再現しているほか、沖繩の方言で「ばいがぶす」と呼ばれる星々や「みなみじゅうじ座」が登場します。また、竹富島に伝わる民話「星砂の由来」をご紹介します。

夏天的美麗星辰 多語言節目(Multilingual program)



從海洋博公園所在的本部町能看見夏天的星空再現。解說關於對沖繩人們息息相關的北極星(Ninufa-bushi)和夏天的星座。還有介紹在多良間島的民間傳說-「神仙老婆」。

夏めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える夏の星空の再現しているほか、沖繩の人々に深く関わってきた北極星(にぬふあぶし)と夏の星座について解説します。また、多良間島に伝わる民話「天人女房」をご紹介します。

秋天的美麗星辰 多語言節目(Multilingual program)



從海洋博公園所在的本部町能看見秋天的星空再現。沖繩方言被叫作「Oyochiya-bushi」的秋天四邊形等星象登場。還有介紹在石垣島的民間傳說-「月亮的大個子」。

秋めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える秋の星空を再現しているほか、沖繩の方言で「大よちやぶし」と呼ばれる秋の四辺形などの星々が登場します。また、石垣島の民話「月の大男」をご紹介します。

冬天的美麗星辰 多語言節目(Multilingual program)



從海洋博公園所在的本部町能看見滿天的星空再現。沖繩方言被叫作「Nurika-bushi」、「Nuri-bushi」的「昂」等星象登場。還有介紹了來源於八重山地區古謠的故事「Nurika-bushi Yunta」。

冬めちゅら星

海洋博公園のある本部町から見える満天の星空を再現しているほか、沖繩の方言で「ぬりかぶし」「ぬりぶし」と呼ばれる「すばる」などの星々が登場します。また、八重山地方の古謠をもとにした物語「ぬりかぶしゆんた」をご紹介します。

羅伊與小夥伴們的航海之旅~來自星星的指引~ 多語言節目(Multilingual program)



朝800公里之遙的關島前進，實習航海士羅伊(17歲)第一次的航海挑戰！憑藉著祖父教導的傳統航海術「星象導航」，和小夥伴們一起踏上波瀾壯闊的航海之旅。

ロイと仲間の大航海～星に導かれて～

800Km離れたグアム島まで、見習い航海士のロイ(17才)が航海に初挑戦！祖父に教わった伝統航海術「スターナビゲーション」を使って仲間と一緒に、大航海へ乗り出します。

星際之旅



通過圓頂全方位數碼影片可以親身體驗太陽內部構造、環繞銀河系的恆星、星球誕生以及宇宙大爆炸等震撼場面。

ジャーニー・トゥ・スターズ

身近な太陽の内部構造や銀河系の恒星たちをめぐると、星の誕生や大爆発などの瞬間を全天周デジタル映像ならではの迫力で体感できます。

興奮又緊張！探險☆大宇宙



中小學生也清晰易懂的，有關星象及宇宙的學習節目。連續上映「與伽利略巡遊太陽系之旅」和「與愛因斯坦巡遊銀河系之旅」兩部影片。

ワク・ドキ！探險☆大宇宙

小中學生にもわかりやすく星や宇宙について伝える学習番組です！「ガリレオとめぐる太陽系の旅」と「アインシュタインとめぐる銀河系の旅」を2本連続上映します。

觀賞時請注意

「興奮又緊張！探險☆大宇宙」、「星際之旅」兩部影片的畫面劇烈搖晃，身體有不適者請注意！
※播放途中不可進出。

ご観覧のご注意

「ワク・ドキ！探險☆大宇宙」「ジャーニー・トゥ・スターズ」は映像が激しく動きますので、体調の悪い方はご注意ください。
※上映中は途中入退場できません。